

አበዩ

I,1 [primitus *animi impetum* vel *voluntatis intentionem* (coll. اَبَّ) significat, sive propensae: ብጋጽ *voluit* , sive aversae: ሳኅ አበዩ : *noluit*] Subj. ይእበይ : 1) *nolle* , *recusare* , *denegare* , *negare* alicui aliquid, *abnuere* , *aspernari* , *detrectare* : አበይነ Act. 16,37; Act. 21,14; c. Acc. rei: ኢየአቢ : ሰእለተኪ : Kuf. 35; περιίστασο 2 Tim. 2, 16; παραιτοῦ 2 Tim. 2,23; 1 Tim. 4,7; οὐκ ἀνέχεσθαι 2 Tim. 4,3; Herm. p. 45,b; c. Acc. Infin.: Ex. 8,17; Ex. 10,3; Ex. 10,4; ተአብዩ : ትእዛዛዩ : ሰሚዐ : ወሕግዩ : Ex. 16,28; Num. 22,14; 1 Reg. 28,23; 2 Reg. 2,23; 2 Reg. 13,9; Ps. 77,13; አበዩት : ሰሚዖቶ : Esth. 1,12; Esth. 3,4; Jes. 30,9; Jes. 42,24; Jer. 3,7; አበዩ : ተምህር : Jer. 5,3; Zach. 7,13; Marc. 15,23; Matth. 2,18; አበዩ : ዝናም : ተውህዖ : ለምድር : Kuf. 42; አበዩ : አይድዖ : οὐκ ἐνδυνάσθησαν ἀναγγεῖλαι 2 Esr. 2,59; seq. ለ : c. Infin. 2 Reg. 23,17; seq. ከመ : ኢ : , ut: ኢይእበይ : ባዕል : ከመ : ኢይጠመቅ : ምስለ : ነዳይ : F.N. 3; seq. Acc. pers. (*alicui* negare aliquid): Gen. 39,8; እመ : ጸውዐከ : ኢትእበዩ : Sir. 13,9; ዘአበዩ : Sir. 31,25; Matth. 18,30; Marc. 6,26; {DiL.0760} Luc. 18,4; c. Acc. pers. et Acc. Infin.: Gen. 24,41; አበዩሙ : ነጊፈ : ላሐ : Gen. 37,35; አልዐ : ዘየአብዩ : ተከንጥ : Jes. 22,22. 2) *nolle obtemperare* , *non obedire* , *repugnare* , *resistere* , *reniti* , *contumacem esse* , ዘየአቢ : ይእበይ : ሰ ሰጠጠጠ ሰጠጠጠ Hez. 3,27; c. Acc. mandati: ከመ : የአቢ : ትእዛዛ : ንጉሥ : Esth. 3,4; አበዩ : ከሎሙ : ትእዛዛ : ንጉሥ : Judith 1,11; Judith 2,6; Dan. 3,12; Rom. 13,2; ከመ : ኢይእበይ : ሥርዐተ : Dan. 6,8; c. Acc. pers. vel rei Hebr. 12,25 (παραιτεῖσθαι); Herm. p. 34; Herm. p. 35; Herm. p. 45; c. ለ : pers. ለጃእምኔሆሙ : ኢትእበይ : μηδετέρῳ ἀπειθήσης Prov. 24,21; Luc. 16,13; c. እምነ : mandati: እመሰዐ : ዘአበዩ : እምቃልከ : ይከን : ሕሩመ : Clem. f. 85; እመሰ : አበዩ : እምዝንቲ : (wenn er sich aber dessen weigert) F.M. 12,2.

Revisions

- Leonard Bahr root on 18.3.2018
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016

Bibliography